

La Coordination du Forum social Mondial 2015 de Tunis réagit à l'attentat

jeudi 19 mars 2015

Tunis le 18 mars 2015 **Communiqué**

Suite à la lâche attaque terroriste survenue aujourd'hui à midi (mercredi 18/03/2015) au musée du Bardo joutant le siège de l'assemblée des représentants du peuple, le comité d'organisation du FSM Tunis 2015 déclare que le Forum et l'ensemble de ses activités sont maintenus.

Par cette attaque, les groupes terroristes extrémistes visent à mettre à mal l'expérience de la transition démocratique en Tunisie et dans la région ainsi qu'à créer un climat de peur au sein des citoyens qui aspirent à la liberté, la démocratie et à la participation pacifique à la construction démocratique.

La rapide riposte du mouvement social, civil et des acteurs politiques en Tunisie opposés au terrorisme et appelant à l'unité pour le combattre prouve s'il en était besoin, l'attachement des tunisiens à leur nouvelle expérience démocratique. Le mouvement social et civil en Tunisie et dans la région compte plus que jamais sur le soutien des forces démocratiques dans le monde entier pour s'opposer à la violence et au terrorisme.

Plus que jamais, la large participation au FSM 2015 (Tunis 24-28 mars 2015) sera la réponse appropriée de toutes les forces de paix et de démocratie qui militent au sein du mouvement altermondialiste pour un monde meilleur, de justice, de liberté et de coexistence pacifique.

Le comité d'organisation du FSM appelle toutes les composantes du forum social mondial à intensifier leurs efforts en vue de la mobilisation pour le succès de la prochaine session du FSM afin d'assurer la victoire de la lutte civile et pacifique contre le terrorisme et le fanatisme religieux qui menacent la démocratie, la liberté, la tolérance et le vivre ensemble.

Communiqué du 19 mars 2015

Le comité d'organisation du Forum social mondial a tenu ce matin une réunion urgente pour examiner les derniers éléments consécutifs à l'attentat terroriste d'hier qui a eu lieu au musée du Bardo.

A prés avoir pris connaissance des nombreux messages et communiqués de soutien avec la Tunisie, provenant des différents acteurs sociaux et civils du monde entier, qui ont renouvelé leur totale adhésion au déroulement du FSM du Tunis. Ils ont aussi fait savoir leur participation dans ce moment exceptionnel de mobilisation populaire en Tunisie, dans la région et le reste du monde contre la le terrorisme.

Le comité d'organisation informe l'opinion publique mondiale de ce qui suit :

- Toutes les délégations ont bien confirmé leur participation aux activités programmées, et ce, sans aucun changements ou modifications ; ceci reflète l'impact de la solidarité effective des militants-es altermondialiste avec la Tunisie et son peuple ainsi que les familles des victimes de différentes nationalités .Cela démontre leur attachement aux principes de paix, de solidarité entres les peuples, de démocratie et de liberté.

- L'organisation d'une manifestation à l'occasion des cérémonies d'ouverture le mercredi 24 mars 2015 à 16 heures, qui partira de la place BAB SAADOUN en direction du musée du Bardo sous le mot d'ordre :

“ Les peuples du monde contre le terrorisme ”

- La création d'une commission au sein du conseil international pour la rédaction de LA CHARTE INTERNATIONALE ALTERMONDIALISTE DU BARDO DE LUTE CONTRE LE TERRORISME.

Tunis, March 13th, 2015.

After the terrorist attack today at the Bardo Museum, next to the National Assembly, the 2015 World Social Forum organizing committee declares that the Forum and all its activities are maintained.

Through this attack, terrorist groups attempted to undermine the democratic transition Tunisia and the region are currently experiencing while creating a climate of fear amongst citizens who aspire to freedom, democracy and pacific participation in establishing democracy.

The quick response from the social movement and all the political bodies in Tunisia opposed to terrorism, calling upon unity to fight it, proves how Tunisians care about their recent democratic experience. The social movement in Tunisia and the region counts on the global support of democratic forces to oppose violence and terrorism.

More than ever, the massive participation to the WSF (Tunis 24th-28th March 2015) will be the appropriate answer from all the peace and democratic forces towards a better, more fair and free world made of pacific co-existence.

The WSF organizing committee calls upon all WSF members and participants to intensify their efforts in mobilizing and making this moment a success, allowing the victory of civic and pacific fight against terrorism and fanaticism that threaten democracy, freedom, and tolerance.

For the 2015 Tunis WSF organizing committee
The coordinator
Abderrahmane Hedhili

Após o covarde ataque terrorista perpetrado ao meio-dia de hoje (Quarta-feira, 18/03/2015) no museu do Bardo adjacente à sede da Assembleia dos Representantes do Povo, o Comitê de organização do Fórum Social Mundial (FSM) Túnis 2015 declara que o Fórum e todas as suas respectivas atividades estão mantidas.

Com esse ataque, os grupos terroristas extremistas buscam desestabilizar a transição democrática na Tunísia e em toda a região, criando um clima de medo entre os cidadãos que anseiam a Liberdade, a Democracia e a Participação pacífica na construção democrática.

A rápida resposta dos movimentos sociais, civil e dos atores políticos da Tunísia contra o terrorismo e pedindo unidade para o combater, caso isso se prove necessário, mostra o vínculo do povo tunisiano com sua recente experiência democrática. O movimento social e civil na Tunísia e em toda a região conta mais que nunca com o apoio das forças democráticas em todo o mundo para se opor à violência e ao terrorismo.

Mais do que nunca, a grande participação no FSM 2015 (Túnis entre 24-28 de março de 2015) será a resposta apropriada de todas as forças de paz e democráticas que militam no movimento antiglobalização por um mundo melhor, com justiça, liberdade e coexistência pacífica.

O comitê de organização do FSM pede a todos os participantes do Fórum Social Mundial que intensifiquem os esforços de mobilização para o sucesso da próxima edição do FSM para assegurar a vitória da luta civil e pacífica contra o terrorismo e o fanatismo religioso que ameaçam a democracia, a liberdade, a tolerância e a convivência.

Em nome do comitê de organização do FSM Túnis 2015

O coordenador

Abderrahmane Hedhili